

В РПЦ обсуждают реформу языка богослужения

В Русской православной церкви обсуждают реформу церковнославянского языка. Проект документа под названием «Церковнославянский язык в жизни РПЦ XXI века» рассылается по епархиям и представлен на широкое обсуждение в Интернете.

«Церковнославянский язык, с одной стороны, является очень важным средством сохранения единства и традиций внутри Церкви, с другой стороны, понимание богослужебных текстов, написанных на церковнославянском языке, может быть облегчено. Предлагается заменять более сложные слова церковнославянского языка — на более легкие из того же церковнославянского языка, облегчать синтаксические конструкции. Общая тенденция — сделать более прозрачной и более понятной вещь, которую Церковь несет современному обществу... Это процесс адаптации внутри самого же церковнославянского языка», — сказал первый зампреда учебного комитета РПЦ архимандрит Кирилл (Говорун).

В качестве примеров архимандрит Кирилл привел замены церковнославянского слова «живот» словом «жизнь», словосочетание «лесть идольская» словом «зablуждение», калькированных с греческого слов «потир» и «анкира» — знакомыми всем современникам существительными «сосуд» и «якорь». Документ «Церковнославянский язык в жизни РПЦ XXI века», по убеждению Кирилла, узаконивает развитие этого языка в будущем.

Уже осенью должны быть собраны и проанализированы отзывы на документ. В дальнейшем он, с учетом отзывов, будет рассматриваться редакционной комиссией под председательством патриарха Кирилла и президиумом Межсоборного присутствия.

Между тем, на сайте Богослов.ру, где документ представлен для обсуждения, уже разгорелись нешуточные дебаты, причём большинство высказавшихся относятся к предложенному документу крайне негативно. Так, Светлана из Лодейного поля пишет: «Удивительно, почему столь многие священнослужители не любят церковнославянский! Не забывают ли уважаемые сторонники русификации, что церковнославянский дан БОГОМ через свв.Кирилла и Мефодия как язык богообщения. ЦЕРКОВЬ должна поднимать народ до своего уровня, а не опускаться до уровня самого необразованного из своих прихожан. СПАСИТЕЛЬ сказал, что Царство Небесное усилием берется. Как же, не желая потрудиться изучить язык богослужения, будут трудиться над обретением ЦАРСТВА БОЖИЯ? Поддерживаю тех, кто против перевода богослужения на современный язык, этак скоро предложат матом служить, так как иначе будет непонятно».

"Если человек приходит в Православный храм раз, он разу не прикладывает усилий для понимания Богослужений, нужны ли ему реформы? Он будет потом еще на что-то сетовать, опять найдется что-то, что его не будет устраивать. От того, что мы будем вести богослужения на обычном (обмирщенном) русском языке, больше верующих не будет. Для веры нужно большее, а самое главное, желание слушающего. Для «понятой» же всем речи есть проповедь священника. С сектантами мы говорим на понятном для них языке, а результаты, к сожалению, малые", - утверждает Александр из Кинешмы.

Пленум присутствия, который имеет полномочия для утверждения документа, и вынесение его на Архиерейский собор намечен на февраль 2012 года. Окончательное решение о его принятии может вынести именно Архиерейский собор, который, по уставу РПЦ, собирается раз в четыре года, (однако на последнем Собрании архиереи выразили желание собираться чаще).

Также читайте эксклюзивную информацию в соцсетях:

- [Телеграм](#)

- [ВКонтакте](#)

Связаться с редакцией Бабра:

newsbabr@gmail.com

НАПИСАТЬ ГЛАВРЕДУ:

Телеграм: [@babr24_link_bot](#)

Эл.почта: newsbabr@gmail.com

ЗАКАЗАТЬ РАССЛЕДОВАНИЕ:

эл.почта: bratska.net.net@gmail.com

КОНТАКТЫ

Бурятия и Монголия: Станислав Цырь

Телеграм: [@bur24_link_bot](#)

эл.почта: bur.babr@gmail.com

Иркутск: Анастасия Суворова

Телеграм: [@irk24_link_bot](#)

эл.почта: irkbabr24@gmail.com

Красноярск: Ирина Манская

Телеграм: [@kras24_link_bot](#)

эл.почта: krasyar.babr@gmail.com

Новосибирск: Алина Обская

Телеграм: [@nsk24_link_bot](#)

эл.почта: nsk.babr@gmail.com

Томск: Николай Ушайкин

Телеграм: [@tomsk24_link_bot](#)

эл.почта: tomsk.babr@gmail.com

[Прислать свою новость](#)

ЗАКАЗАТЬ РАЗМЕЩЕНИЕ:

Рекламная группа "Экватор"

Телеграм: [@babrobot_bot](#)

эл.почта: equatoria@gmail.com

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:

эл.почта: babrmarket@gmail.com

[Подробнее о размещении](#)

[Отказ от ответственности](#)

[Правила перепечаток](#)

[Соглашение о франчайзинге](#)

[Что такое Бабр24](#)

[Вакансии](#)

[Статистика сайта](#)

[Архив](#)

[Календарь](#)

[Зеркала сайта](#)